

ROSMARINO®

Airfryer Crispy

6in1
LAF-10D



MANUAL

FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

Read the instructions carefully so that you understand the operation and use of the product.

Indicates the presence of a hazard that can cause injury, death, or significant property damage if the warning next to this symbol is ignored.

Avoid contact with hot surfaces. Always use hand protection to avoid burns.

For indoor and household use only.

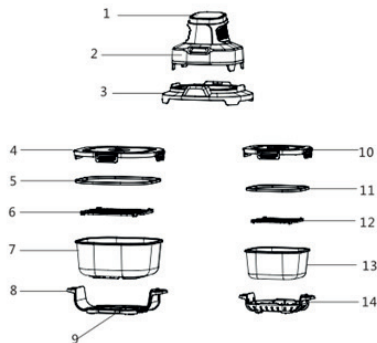
WARNING!

Failure to follow these instructions can result in electric shock, fire or burn hazards, which can cause property damage, personal injury or death. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Do not touch hot surfaces. The main unit, adapter, glass bowls and racks become very hot during cooking. To prevent burns or serious injury, allow the accessories to cool before handling, and ALWAYS use handles.
2. Do not use accessories that are not sold by the service representative or manufacturer, as they may cause fire, electric shock, or injury.
3. Before operation, ALWAYS make sure that the main unit is securely attached to the glass bowl.
4. To prevent food from coming into contact with the heating element, which could cause damage or affect the safe use of the appliance, do not fill the glass bowls above the rim.
5. Be EXTREMELY CAREFUL, when the glass container contains hot food, oil, or liquids. Improper use may cause food to spill, which can result in severe burns or bodily injury.
6. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or persons without experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards.
7. Children must not use the appliance. When the appliance is used near children it must be supervised. To eliminate the choking hazard for small children, remove and discard the protective cover on the plug.
8. Do not use this appliance for deep frying in oil.
9. Outlet voltage may vary, which affects the product's performance.
10. To prevent potential illness, use a thermometer to check that the food has been cooked to the recommended temperature.
11. To prevent the risk of fire or property damage, do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
12. To protect against electric shock do not immerse the cord, plug or housing of the main unit in water or any other liquid. Regularly inspect the appliance and the cable and do not use if the cord or plug is damaged. If the appliance is not operating correctly or is in any way damaged, stop using it immediately and contact customer service.
13. This appliance is intended for household use. Do not use this appliance for purposes other than its intended purpose. Do not use in vehicles or on boats. do not use outdoors. It is intended only for use on a work surface. Ensure the surface is level, clean, dry, and not near the edge. Never use an electrical socket under a countertop. do not move the appliance while it is operating. Improper use may cause injury.
14. do not cover the air inlet or outlet openings during operation. This will prevent even cooking and may damage the appliance or cause overheating. During use, make sure all objects are at least 15 cm away from the air openings.
15. do not use an extension cord. A short power cord is used to reduce the risk that someone might grab or become entangled in it and to reduce the risk of tripping.
16. do not place the appliance in or near a microwave oven, toaster, convection oven, oven, or on a ceramic hob, electric burner, gas stove or outdoor grill.
17. Before cleaning, disassembling, or storing, allow the appliance and accessories to cool. ALWAYS turn off the appliance and unplug it from the socket when the appliance is not in use and before cleaning. Do not clean with wire scouring pads. Particles may break off and contact electrical parts, creating a risk of electric shock. For regular maintenance see the Cleaning and Maintenance section.
18. To avoid damaging the heating element, NEVER remove the protective mesh from the main unit.

PARTS AND ACCESSORIES

- 1 Control panel
- 2 Power unit
- 3 Large pot adapter
- 4 Large pot lid
- 5 Large pot sealing ring
- 6 Large pot grill rack
- 7 Large pot
- 8 Large pot base
- 9 Base removal button
- 11 Small pot sealing ring
- 12 Small pot grill rack
- 13 Small pot
- 14 Small pot base



GET TO KNOW YOUR CRISPY AIR FRYER



Program buttons:

AIR FRY: Use it for crispy food with little or no oil.

BAKE: For preparing cakes and desserts.

RECRISP: Reheat leftovers gently so they stay crispy.

DRIED FRUIT: Use to prepare healthy dried fruit.

MAX CRISPY: Use high heat for extra crispiness. Best for prepackaged frozen food.

THAW: Quickly thaw frozen ingredients to room temperature.

Control buttons:

Power on/off button: Press the button to turn the appliance on or off.

Start/pause button: After selecting a program, press to start or pause during cooking.

Temperature/time button: Used to set the temperature/time in any program before or during cooking.

MODE button: Press to cycle through the desired programs.

Time +/- buttons: Used to set the cooking time in any program before or during cooking.

BEFORE FIRST USE

1. Remove and discard all packaging materials, labels, and tape from the unit.
2. Remove all accessories from the packaging and read this manual carefully. Pay special attention to the operating instructions, warnings, and important safety measures to avoid potential personal injury or property damage.
3. Wash the bowls, lid, adapter, and rack in warm soapy water, then rinse well and dry thoroughly. Never clean the main unit in the dishwasher and do not immerse it in water or any liquid.

STARTING TO USE THE CRISPY AIR FRYER

1. Power-on state: When you turn on the appliance, all program indicator lights, and digital displays will illuminate, and a beep will sound. Then all lights will turn off and only the power indicator light will remain on.
2. Standby state: In standby mode, only the power indicator light is on; other indicator lights and digital displays are off.
3. Button control instructions (each time a button is pressed, a beep will sound; at the end of the program the beep will sound three times and the digital display will read 'OFF')
4. Power on/off button: After turning on the appliance, the power light stays on. Pressing the power button turns on the program selection indicator lights, the start/pause button, and the temperature/time button. You can now press another button to run a program. After pressing the power button, the default program is "AIR FRY" (the program light will flash, and the digital display will show the default temperature of 250 °C). In any state, pressing the power indicator light will turn off the program and return the appliance to standby mode.
5. MODE selection button: Pressing the program selection button cycles through all programs. When the selected program is active, the program indicator light flashes and the corresponding digital display shows the default temperature. Press the temperature/time button to check the default time of the selected program. After choosing the desired program, press the start/pause button to start the program.
6. Temperature/time toggle button: After selecting a program (when the program indicator light is flashing) press the temperature/time toggle button; the digital display then switches between displaying the temperature and time, and the "+" and "-" indicator lights will light. Pressing the "+"/ "-" buttons adjust the temperature and time.
7. "+/-" buttons: Temperature setting: The temperature can be adjusted in 5 °C increments (the maximum and minimum temperatures are set according to the actual range of each program. When the maximum temperature is set, pressing the + button returns it to the minimum; when the minimum temperature is set, pressing the - button returns it to the maximum). Time setting: The time can be adjusted in 1-minute increments (the maximum and minimum times are set according to the actual range of each program. When the maximum time is set, pressing the + button returns it to the minimum; when the minimum time is set, pressing the - button returns it to the maximum).
8. Start/pause button: When the desired program is selected, press the start/pause button to activate the appliance. The indicator light of the selected program stays lit, and the digital display alternates between showing the countdown and the temperature (in 5-second intervals). In operation mode, pressing the start/pause button stops the heating while the fan continues to operate. The indicator light of the selected program will flash. Pressing the start/pause button again resumes operation.
9. Operating state description: When the appliance is operating, the corresponding program indicator light is on and the digital display shows the selected temperature and time (the time counts down). The three indicator lights for the temperature/time button, start/pause button and power are on.
10. Power outage memory function: If power is interrupted during operation, the appliance will resume the previous operating state when power is restored. The memory time for a power outage is 5–10 minutes (it may be more than 10 minutes, but not less than 5 minutes).
11. End of program: When the selected program ends, the digital display will show "OFF" for one minute, the beeper will sound three times, the power indicator light will remain on and all other indicator lights will turn off. The fan will operate for 1 minute to cool down and then stop. After 1 minute the appliance returns to the power-on state.

CLEANING AND MAINTENANCE

The main unit should be thoroughly cleaned after each use.

Always let the appliance cool down completely before cleaning it.

1. Main unit and control panel: Never clean the main unit in a dishwasher and do not immerse it in water or any liquid. Wipe it

with a damp cloth.

2. Glass bowls/racks/lids/adapters: They can be washed in the dishwasher or by hand. If washing by hand, dry all parts thoroughly after use.

ERROR CODE EXPLANATION

Thermistor error: an open circuit displays E1.

A short circuit is indicated by E2, the beeper sounds for 10 seconds, and the display shows the error code until the error is cleared.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220–240 V~

Rated frequency: 50/60 Hz

Heating power: 1400–1600 W

Protection class: Class I

Waterproof rating: IPX0

Product dimensions: 303 × 259 × 295 mm (with large glass bowl)

227 × 208 × 248 mm (with small glass bowl)

DISPOSAL AT END OF LIFE

This symbol indicates that the product must not be disposed of as household waste.

Please take it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Proper disposal helps prevent potential environmental and health hazards.

For more details, contact your local authority, waste disposal service, or the store where the product was purchased.

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____

Address: _____

Registration number (CU): _____

Contact: _____

Email: _____

Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____

Model / Code: _____

Serial number: _____

Invoice / Order number: _____

Date of purchase: ____ / ____ / ____

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.
- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.
- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.sj@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

Date: ____ / ____ / ____

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA**SAMO ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH IN GOSPODINJSTVIH. PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA.**

Natančno preberite navodila, da boste razumeli delovanje in uporabo izdelka.

Označuje prisotnost nevarnosti, ki lahko povzroči poškodbe, smrt ali večjo materialno škodo, če opozorila ob simbulu ne upoštevate.

Izogibajte se stiku z vročimi površinami. Vedno uporabljajte zaščito za roke.

Samo za notranjo in gospodinjstvo uporabo.

OPOZORILO!

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči električni udar, požar ali opekline, kar lahko vodi do materialne škode, poškodb ali smrti. Pri uporabi električnih aparatov je treba vedno upoštevati osnovna varnostna načela:

Ne dotikajte se vročih površin. Glavna enota, adapter, steklene posode in rešetke so med delovanjem zelo vroče. Pred prijemanjem pustite, da se ohladijo, in VEDNO uporabljajte ročaje.

Ne uporabljajte dodatkov, ki niso prodani s strani servisa ali proizvajalca, saj lahko povzročijo požar, električni udar ali poškodbe.

Pred delovanjem se VEDNO prepričajte, da je glavna enota varno nameščena na stekleno posodo.

Da preprečite stik hrane z grelnim elementom, posod ne polnite preko roba.

Bodite IZJEMNO PREVIDNI, kadar posoda vsebuje vročo hrano, olje ali tekočine. Nepravilna uporaba lahko povzroči prelitje in hude opekline.

To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj, če so nadzorovane ali poučene o varni uporabi in razumejo tveganja.

Otok NE SMETE uporabljati naprave. Če je naprava v bližini otrok, mora biti nadzorovana. Zaradi nevarnosti zadržite odstranite in zavrzite zaščitni pokrovček vtiča.

Ne uporabljajte naprave za cvrtje v olju.

Omrežna napetost se lahko razlikuje, kar vpliva na delovanje izdelka.

Da preprečite tveganje zastrupitve, uporabite kuhinjski termometer in preverite, ali je hrana dosegla priporočeno temperaturo.

Ne postavljajte naprave na ali blizu vročega plinskega ali električnega gorilnika ali v ogreto pečico.

Da preprečite električni udar, ne potaplajte kabla, vtiča ali ohišja v vodo ali drugo tekočino. Redno preverjajte napravo in kabel; v primeru poškodb prenehajte z uporabo in kontaktirajte servis.

Naprava je namenjena gospodinjstvi uporabi. Ne uporabljajte je v vozilih, na čolnih ali na prostem. Uporabljajte jo le na ravni, čisti in suhi delovni površini, stran od roba. Ne premikajte naprave med delovanjem.

Ne prekrivajte zračnih odprtin. Ohranite najmanj 15 cm razdalje od vseh predmetov.

Ne uporabljajte podaljškov. Kratek kabel zmanjšuje nevarnost spotika ali zapletanja.

Naprave ne postavljajte v ali blizu mikrovalovne pečice, toasterja, pečice ali kuhalnih plošč.

Pred čiščenjem, razstavljanjem ali shranjevanjem pustite, da se naprava ohladi. VEDNO izklopite iz vtičnice. Ne čistite z žično gobico.

Zaščitne mrežice grelnega elementa NIKOLI ne odstranite.

DELI IN DODATKI

Kontrolna plošča

Glavna enota

Adapter za veliko posodo

Pokrov velike posode

Tesnilo velike posode

Rešetka velike posode

Velika posoda

Podstavek velike posode

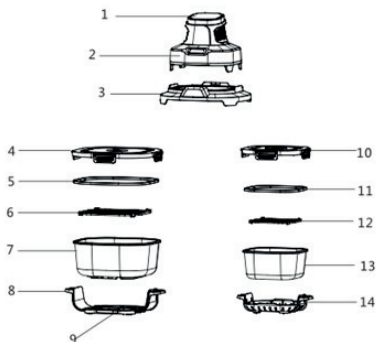
Gumb za sprostitvev podstavka

Tesnilo male posode

Rešetka male posode

Mala posoda

Podstavek male posode

**SPOZNAJTE SVOJ CRISPY AIR FRYER****Programski gumbi:**

AIR FRY: Za hrustljivo hrano z malo ali nič olja.

BAKE: Za peko tort in sladice.

RECRISP: Za nežno pogrevanje ostankov, da ostanejo hrustljavi.

DRIED FRUIT: Za pripravo zdravega suhega sadja.

MAX CRISPY: Visoka temperatura za dodatno hrustljivost; idealno za zamrznjene polpripravljene jedi.

THAW: Hitro odmrzovanje sestavin na sobno temperaturo.

Kontrolni gumbi:

Vklop/izklop: Vklop ali izklop naprave.
Start/pavza: Začetek programa ali pavza med kuhanjem.
Temperatura/čas: Nastavitev temperature ali časa.
MODE: Izbira med programi.
+ / - gumbi: Nastavitev časa in temperature.

PRED PRVO UPORABO

Odstranite ves embalažni material.
Odstranite dodatke iz embalaže in preberite navodila.
Umijte posode, pokrova, adapter in rešetko v topli milnici. Glavne enote NE potaplajte v vodo.

UPORABA CRISPY AIR FRYERJA

Vklop: Ob vklopu zasvetijo vse lučke, naprava zapiska, nato ostane prižgana le lučka za napajanje.
Pripravljenost: V stanju pripravljenosti sveti le lučka za napajanje.
Gumbi: Ob vsakem pritisku naprava zapiska. Ob koncu programa zapiska trikrat, na zaslonu pa piše »OFF«.
Vklop/izklop: Po vklopu sveti lučka za napajanje. Privzeti program je AIR FRY (250 °C).
Mode: S pritiskanjem izbirate programe.
Temperatura/čas: Preklapljanje med prikazom temperature in časa; nastavitve s +/-.
+/-: Nastavitev temperature v korakih po 5 °C, časa pa po 1 minuti.
Start/pavza: Zagon programa in pavza med delovanjem.
Med delovanjem: Zaslون prikazuje temperaturo in odštevalnik časa.
Spomin ob izpadu elektrike: 5–10 minut.
Konec programa: Na zaslonu se prikaže "OFF", ventilator deluje še 1 minuto.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Glavna enota: Ne perite v pomivalnem stroju in ne potaplajte v vodo. Obrišite z vlažno krpo.
Steklene posode, rešetke, pokrovi, adapter: Primerno za pomivalni stroj ali ročno pranje.

POJASNILO KOD NAPAK

E1: Napaka termistorja – odprto vezje.
E2: Kratko vezje – aparat piska 10 sekund, prikazuje kodo, dokler napaka ni odpravljena.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: 220–240 V~
Frekvenca: 50/60 Hz
Moč gretja: 1400–1600 W
Razred zaščite: I
Vodotesnost: IPX0
Dimenzije izdelka:
303 × 259 × 295 mm (velika posoda)
227 × 208 × 248 mm (mala posoda)

ODSLUŽENI IZDELEK – ODSTRANJEVANJE

Simbol pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.
Oddajte ga na zbirno mesto za električno in elektronsko opremo.
Pravilno odlaganje preprečuje okoljske in zdravstvene nevarnosti.
Podrobnosti dobite pri lokalnem zbirnem centru, komunalnem podjetju ali trgovcu.



08/05



GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevne roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.⁹⁶

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznanja na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

Datum izročitve blaga: _____

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN UND IM HAUSHALT. VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, um die Funktionsweise und den Gebrauch des Gerätes zu verstehen. Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen, Tod oder erheblichen Sachschäden führen kann.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen. Verwenden Sie stets einen Hitzeschutz.

Nur für den Gebrauch im Innenbereich und im Haushalt bestimmt.

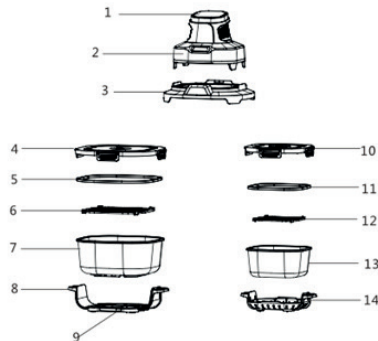
WARNUNG!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer oder Verbrennungen führen und somit Sachschäden, Verletzungen oder Tod verursachen. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

1. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Die Haupteinheit, der Adapter, die Glasschüsseln und die Roste werden während des Kochens sehr heiß. Lassen Sie das Zubehör abkühlen und verwenden Sie IMMER die Griffe.
2. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller oder Kundenservice angeboten wird – Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
3. Stellen Sie VOR dem Betrieb sicher, dass die Haupteinheit korrekt auf der Glasschüssel sitzt.
4. Um Kontakt der Lebensmittel mit dem Heizelement zu vermeiden, füllen Sie die Schüsseln nicht über den Rand.
5. Seien Sie ÄUSSERST VORSICHTIG, wenn die Glasschüssel heiße Speisen, Öl oder Flüssigkeiten enthält – Überlaufgefahr und schwere Verbrennungen möglich.
6. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung nur unter Aufsicht oder nach Einweisung sicher verwendet werden.
7. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist Aufsicht zwingend erforderlich. Entfernen Sie aufgrund von Verschluckungsgefahr die Schutzkappe am Stecker.
8. Das Gerät ist NICHT zum Frittieren in Öl geeignet.
9. Die Netzspannung kann variieren und die Leistung beeinflussen.
10. Verwenden Sie ein Thermometer, um sicherzustellen, dass die Lebensmittel die empfohlene Kerntemperatur erreicht haben.
11. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen vorgeheizten Backofen.
12. Zum Schutz vor Stromschlag niemals Kabel, Stecker oder Gehäuse in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Gerät und Kabel regelmäßig prüfen. Bei Schäden Gerät sofort außer Betrieb nehmen und den Kundendienst kontaktieren.
13. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Nicht in Fahrzeugen, Booten oder im Freien verwenden. Nur auf einer sauberen, trockenen, ebenen Arbeitsfläche verwenden. Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
14. Lüftungseinlass und -auslass nicht abdecken. Halten Sie mindestens 15 cm Abstand zu allen Gegenständen.
15. Keine Verlängerungskabel verwenden. Das kurze Netzkabel reduziert Stolper- und Verfangungsgefahr.
16. Das Gerät nicht in oder neben einer Mikrowelle, einem Toaster, Backofen, Cerankochfeld, Grill oder Gasherd platzieren.
17. Vor dem Reinigen, Zerlegen oder Verstauen das Gerät vollständig abkühlen lassen. IMMER ausschalten und den Stecker ziehen. Nicht mit Scheuerschwämmen aus Draht reinigen.
18. Das Schutzgitter des Heizelements NIEMALS entfernen.

TEILE UND ZUBEHÖR

1. Bedienfeld
2. Haupteinheit
3. Adapter für große Schüssel
4. Deckel der großen Schüssel
5. Dichtung der großen Schüssel
6. Rost für große Schüssel
7. Große Schüssel
8. Sockel der großen Schüssel
9. Taste zur Sockelentnahme
10. Dichtung der kleinen Schüssel
11. Rost für kleine Schüssel
12. Kleine Schüssel
13. Sockel der kleinen Schüssel

**LERNEN SIE IHREN CRISPY AIR FRYER KENNEN****Programmtasten:**

- **AIR FRY:** Für knusprige Speisen mit wenig oder ohne Öl.
- **BAKE:** Für Kuchen und Desserts.
- **RECRISP:** Schonendes Aufwärmen von Resten, damit sie knusprig bleiben.
- **DRIED FRUIT:** Zur Herstellung von gesundem Trockenobst.
- **MAX CRISPY:** Hohe Hitze für extra Knusprigkeit – ideal für Tiefkühlprodukte.
- **THAW:** Schnelles Auftauen gefrorener Zutaten auf Raumtemperatur.



Bedientasten:

- Ein/Aus-Taste: Gerät ein- oder ausschalten.
- Start/Pause-Taste: Programm starten oder pausieren.
- Temperatur/Zeit-Taste: Einstellen von Temperatur oder Zeit.
- MODE: Durch Programme schalten.
- „+ / -“-Tasten: Einstellen von Zeit und Temperatur.

VOOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
2. Alle Zubehörteile auspacken und Anleitung sorgfältig lesen.
3. Schüsseln, Deckel, Adapter und Rost mit warmem Seifenwasser waschen. Haupteinheit NICHT in Wasser tauchen.

INBETRIEBNAHME DES CRISPY AIR FRYERS

1. Einschalten: Beim Einschalten leuchten alle Anzeigen auf, das Gerät piept, danach bleibt nur die Betriebsanzeige aktiv.
2. Bereitschaftszustand: Nur die Betriebsanzeige leuchtet.
3. Tastenfunktion: Jeder Tastendruck wird mit einem Signalton bestätigt. Am Ende eines Programms ertönen drei Signaltöne und „OFF“ erscheint im Display.
4. Ein/Aus: Standardprogramm nach Einschalten: AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Durch Drücken zwischen allen Programmen wechseln.
6. Temperatur/Zeit: Umschalten zwischen Anzeige von Temperatur und Zeit, Einstellung mit „+/-“.
7. +/-: Temperatur 5°C-Schritte; Zeit in 1-Minuten-Schritten.
8. Start/Pause: Start des Programms; während des Betriebs stoppt die Heizung bei Pause, der Lüfter läuft weiter.
9. Während des Betriebs: Display zeigt Temperatur und Countdown.
10. Stromausfallspeicher: 5–10 Minuten Speicherung des letzten Zustands.
11. Programmende: „OFF“ erscheint eine Minute lang; der Lüfter läuft für 1 Minute zum Abkühlen weiter.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Haupteinheit: Nicht in die Spülmaschine geben und nicht eintauchen. Mit feuchtem Tuch reinigen.
2. Glasschüsseln, Roste, Deckel, Adapter: Spülmaschinengeeignet oder per Hand waschbar.

FEHLERCODE-ERKLÄRUNG

- E1: Thermistorfehler – Unterbrechung.
- E2: Kurzschluss – Gerät piept 10 Sekunden, Anzeige bleibt bis zur Fehlerbehebung aktiv.

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 220–240 V~
- Frequenz: 50/60 Hz
- Heizleistung: 1400–1600 W
- Schutzklasse: Klasse I
- Schutzart: IPX0
- Abmessungen:
 - o 303 × 259 × 295 mm (mit großer Glasschüssel)
 - o 227 × 208 × 248 mm (mit kleiner Glasschüssel)

ENTSORGUNG AM LEBENSENDE

Das Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Die ordnungsgemäße Entsorgung verhindert Umwelt- und Gesundheitsrisiken. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Entsorgungsstelle oder dem Händler.



08/05



GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs- / Bestellnummer: _____
Kaufdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
 - Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
 - Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren
- Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland. Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,
- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.
Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
E-Mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____
Unterschrift: _____
Datum: ____ / ____ / ____

SAMO ZA UPORABU U ZATVORENOM PROSTORU I U DOMAĆINSTVU.**PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI SVE UPUTE.**

Pažljivo pročitajte ove upute kako biste razumjeli rad i uporabu uređaja.

Ovaj simbol označava opasnost koja može uzrokovati ozljede, smrt ili značajnu materijalnu štetu ako se upozorenje zanemari.

Izbjegavajte dodir s vrućim površinama. Uvijek koristite zaštitu za ruke.

Samo za unutarnju i kućnu uporabu.

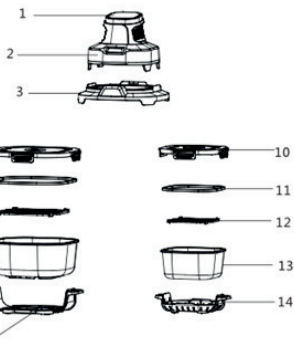
UPOZORENJE!

Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili opekлина te uzrokovati materijalnu štetu, tjelesne ozljede ili smrt. Pri korištenju električnih uređaja uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera:

1. Ne dodirujte vruće površine. Glavna jedinica, adapter, staklene posude i rešetke tijekom rada postaju vrlo vrući. Prije rukovanja ostavite da se ohlade i UVIJEK koristite ručke.
2. Ne koristite dodatke koji nisu izvorno isporučeni od proizvođača ili servisa – opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda.
3. PRIJE uporabe provjerite da je glavna jedinica sigurno pričvršćena na staklenu posudu.
4. Da biste spriječili dodir hrane s grijaćim elementom, posude ne punite iznad ruba.
5. Budite IZRAZITO OPREZNI kada posuda sadrži vruću hranu, ulje ili tekućine – može doći do proljevanja i teških opekлина.
6. Uređaj smiju koristiti osobe s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva samo uz nadzor ili nakon što su poučene o sigurnoj uporabi uređaja.
7. Djeca ne smiju koristiti uređaj. Ako je uređaj u blizini djece, potreban je nadzor. Zbog opasnosti od gušenja uklonite i bacite zaštitni poklopac utikača.
8. Uređaj NIJE prikladan za prženje u ulju.
9. Napon u utičnici može varirati i utjecati na rad uređaja.
10. Upotrijebite termometar kako biste osigurali da je hrana postigla preporučenu temperaturu.
11. Ne postavljajte uređaj na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog štednjaka niti u zagrijanu pećnicu.
12. Radi zaštite od strujnog udara ne uranjajte kabel, utikač ili kućište u vodu ili drugu tekućinu. Redovito provjeravajte uređaj i kabel; ako je oštećen, odmah prekinite uporabu i kontaktirajte servis.
13. Uređaj je namijenjen kućnoj uporabi. Ne koristite ga u vozilima, na plovilima ili na otvorenom. Koristite ga samo na ravnoj, čistoj i suhoj radnoj površini. Ne pomičite uređaj tijekom rada.
14. Ne prekrivajte otvore za ulaz ili izlaz zraka. Osigurajte najmanje 15 cm razmaka od predmeta.
15. Ne koristite produžne kabele. Kratki kabel smanjuje rizik spoticanja ili zaplitanja.
16. Ne postavljajte uređaj u ili blizu mikrovalne pećnice, toster-pećnice, konveksijske pećnice, štednjaka ili roštilja.
17. Prije čišćenja, rastavljanja ili spremanja ostavite uređaj da se potpuno ohladi. UVIJEK ga isključite iz struje. Ne čistite metalnim spužvama.
18. Zaštitnu mrežicu grijaćeg elementa NIKADA ne uklanjajte.

DIJELOVI I DODACI

1. Upravljačka ploča
2. Glavna jedinica
3. Adapter za veliku posudu
4. Poklopac velike posude
5. Brtva velike posude
6. Rešetka za veliku posudu
7. Velika posuda
8. Postolje velike posude
9. Gumb za uklanjanje postolja
10. Brtva male posude
11. Rešetka za malu posudu
12. Mala posuda
13. Postolje male posude

**UPOZNAJTE SVOJ CRISPY AIR FRYER****Programske tipke:**

- **AIR FRY:** Za hrskavu hranu s malo ili bez ulja.
- **BAKE:** Za pripremu kolača i slastica.
- **RECRISP:** Nježno podgrijavanje ostataka uz očuvanje hrskavosti.
- **DRIED FRUIT:** Za pripremu zdravog sušenog voća.
- **MAX CRISPY:** Visoka temperatura za dodatnu hrskavost – idealno za zamrznjene proizvode.
- **THAW:** Brzo odmrzavanje sastojaka na sobnu temperaturu.

Upravljačke tipke:

- Tipka za uključivanje/isključivanje
- Start/pauza
- Temperatura/vrijeme
- MODE – odabir programa
- Tipke + / – za podešavanje vremena i temperature

PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite svu ambalažu.
2. Izvadite dodatke i pažljivo pročitajte upute.
3. Operite posude, poklopce, adapter i rešetku u toploj sapunici. Glavnu jedinicu NE uranjajte u vodu.

POČETAK UPORABE CRISPY AIR FRYERA

1. Uključivanje: Sve lampice se kratko upale, uređaj bipne, zatim ostaje upaljena samo lampica napajanja.
2. Stanje pripravnosti: Gori samo lampica napajanja.
3. Funkcije tipki: Svaki pritisak potvrđen je zvučnim signalom. Na kraju programa se oglase tri zvučna signala, a na zaslonu piše „OFF“.
4. Uključivanje/isključivanje: Zadani program nakon uključivanja je AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Prijedite kroz sve programe pritiskom tipke.
6. Temperatura/vrijeme: Prebacivanje prikaza i podešavanje pomoću tipki +/-.
7. +/-: Temperatura u koracima od 5 °C, vrijeme u koracima od 1 minute.
8. Start/pauza: Pokretanje ili pauziranje programa. Tijekom pauze ventilator radi, grijanje prestaje.
9. Tijekom rada: Zaslom prikazuje temperaturu i odbrojavanje.
10. Memorija nakon nestanka struje: Čuva posljednje stanje 5–10 minuta.
11. Završetak programa: „OFF“ se prikazuje 1 minutu, ventilator radi još minutu za hlađenje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Glavna jedinica: Ne prati u perilici posuđa niti uranjati u vodu. Obrišite vlažnom krpom.
2. Staklene posude, rešetke, poklopci, adapter: Perivo u perilici posuđa ili ručno.

OBJAŠNJENJE KODOVA POGREŠAKA

- E1: Greška termistora – otvoreni krug.
- E2: Kratki spoj – uređaj emitira zvučni signal 10 sekundi, kod ostaje prikazan do otklanjanja pogreške.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Napon: 220–240 V~
- Frekvencija: 50/60 Hz
- Snaga grijanja: 1400–1600 W
- Klasa zaštite: I
- Razina vodootpornosti: IPX0
- Dimenzije proizvoda:
o 303 × 259 × 295 mm (s velikom staklenom posudom)
o 227 × 208 × 248 mm (s malom staklenom posudom)

ZBRINJAVANJE NAKON UPOTREBE

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom.

Predajte ga na ovlašteno sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu.

Ispravno odlaganje sprječava rizik za okoliš i zdravlje.

Za više informacija obratite se lokalnom komunalnom poduzeću ili trgovini gdje je proizvod kupljen



08/05



GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najakasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora. Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvođača: _____

Datum dostave: _____

GARANCIJA (BA)

GARANCIJA

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javе tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najaksnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog serviser ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU I U DOMAĆINSTVU.**PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI SVA UPUTSTVA.**

Pažljivo pročitajte ova uputstva kako biste razumeli rad i način upotrebe uređaja.

Ovaj simbol označava prisustvo opasnosti koja može dovesti do povreda, smrti ili značajne materijalne štete ako se upozorenje zanemari.

Izbegavajte dodirivanje vrućih površina. Uvek koristite zaštitu za ruke.

Uređaj je namenjen isključivo za unutrašnju i kućnu upotrebu.

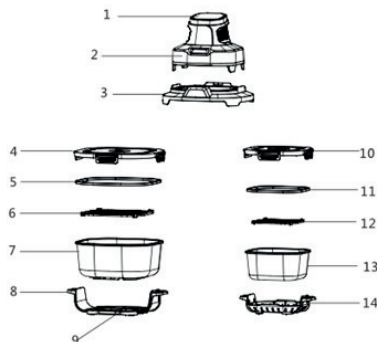
UPOZORENJE!

Nepoštovanje ovih uputstava može izazvati strujni udar, požar ili opekotine i dovesti do povreda, smrti ili materijalne štete. Prilikom korišćenja električnih aparata uvek se pridržavajte osnovnih bezbednosnih mera:

1. Ne dirajte vruće površine. Glavna jedinica, adapter, staklene posude i rešetke postaju veoma vruće tokom rada. Ostavite da se ohlade pre rukovanja i **UVEK** koristite ručke.
2. Ne koristite dodatke koji nisu originalno isporučeni od proizvođača ili servisa – opasnost od požara, strujnog udara ili povreda.
3. PRE upotrebe proverite da je glavna jedinica pravilno postavljena na staklenu posudu.
4. Da biste sprečili dodir hrane sa grejnim elementom, ne punite posude iznad ivice.
5. **BUDETE IZNIMNO OPREZNI** kada posuda sadrži vrelu hranu, ulje ili tečnost – postoji rizik od prosipanja i teških opekotina.
6. Uređaj mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva samo uz nadzor ili nakon obuke o bezbednoj upotrebi.
7. Deca ne smeju koristiti uređaj. Ako je uređaj u blizini dece, obavezan je nadzor. Zbog opasnosti od gušenja uklonite zaštitni poklopac utikača.
8. Uređaj **NIJE** namenjen za prženje u ulju.
9. Napon u utičnici može varirati i uticati na rad uređaja.
10. Upotrebite termometar kako biste proverili da li je hrana dostigla preporučenu temperaturu.
11. Ne postavljajte uređaj na ili u blizini vrućeg gasnog ili električnog šporeta niti u zagrejanu rernu.
12. Da biste sprečili strujni udar, ne uranjajte kabl, utikač ili kucište u vodu ili bilo koju tečnost. Redovno proveravajte kabl i uređaj. U slučaju oštećenja odmah prekinite korišćenje i kontaktirajte servis.
13. Uređaj je namenjen isključivo domaćinstvima. Ne koristiti u vozilima, na čamcima niti na otvorenom. Koristiti samo na ravnoj, čistoj i suvoj radnoj površini. Ne pomerati uređaj tokom rada.
14. Ne prekrivajte otvore za ulaz i izlaz vazduha. Obezbedite najmanje 15 cm razmaka od predmeta.
15. Ne koristiti produžne kablove. Kratak kabl smanjuje rizik od spoticanja ili zaplitanja.
16. Ne postavljati uređaj u ili blizu mikrotalasne rerne, tostera, rerne, keramičke ploče, električnog grejača, gasnog šporeta, roštilja i sl.
17. Pre čišćenja, rasklapanja ili odlaganja ostaviti da se u potpunosti ohladi. **UVEK** isključiti iz struje. Ne čistiti metalnim žicama.
18. Zaštitnu mrežicu grejnog elementa **NIKADA** ne uklanjati.

DELOVI I DODACI

1. Upravljačka tabla
2. Glavna jedinica
3. Adapter za veliku posudu
4. Poklopac velike posude
5. Zaptivni prsten velike posude
6. Rešetka za veliku posudu
7. Velika posuda
8. Postolje velike posude
9. Dugme za skidanje postolja
10. Zaptivni prsten male posude
11. Rešetka za malu posudu
12. Mala posuda
13. Postolje male posude

**UPOZNAJTE SVOJ CRISPY AIR FRYER**
Programske funkcije:

- **AIR FRY:** Za hrskavu hranu sa malo ili bez ulja.
- **BAKE:** Za pripremu kolača i poslastica.
- **RECRISP:** Za nežno podgrevanje ostataka uz očuvanje hrskavosti.
- **DRIED FRUIT:** Za pripremu zdravog sušenog voća.
- **MAX CRISPY:** Visoka temperatura za dodatnu hrskavost – idealno za smrznutu hranu.
- **THAW:** Brzo odmrzavanje namirnica na sobnoj temperaturi.



Kontrolne tipke:

- Ukjučivanje/isključivanje
- Start/pauza
- Temperatura/vreme
- MODE – izbor programa
- +/- tipke za podešavanje vremena i temperature

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite kompletnu ambalažu.
2. Izvadite dodatke i pažljivo proučite uputstvo.
3. Operite posude, poklopce, adapter i rešetku toplom vodom sa deterdžentom. Glavnu jedinicu NE uranjajte u vodu.

KORIŠĆENJE CRISPY AIR FRYERA

1. Ukjučivanje: Sve lampice kratko zasvetle, uređaj bipne, zatim ostaje aktivna samo lampica napajanja.
2. Stanje pripravnosti: Svetli samo lampica napajanja.
3. Funkcije tipki: Svaki pritisak prati zvučni signal. Na kraju programa čuju se tri signala, a na ekranu piše „OFF”.
4. Uključivanje/isključivanje: Podrazumevani program nakon uključivanja je AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Pritiskom menjate dostupne programe.
6. Temperatura/vreme: Prebacivanje prikaza i podešavanje +/-.
7. +/-: Temperatura u koracima od 5 °C, vreme u koracima od 1 minuta.
8. Start/pauza: Pokretanje ili pauziranje programa. Kod pauze grejanje prestaje, ventilator radi.
9. Tokom rada: Prikazuju se temperatura i odbrojavanje.
10. Memorija kod nestanka struje: Pamti poslednje stanje 5–10 minuta.
11. Kraj programa: Prikazuje se „OFF” 1 minut, ventilator radi još 1 minut radi hlađenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Glavna jedinica: Ne prati u mašini za sudove niti uranjati u vodu. Obrisati vlažnom krpom.
2. Staklene posude, rešetke, poklopci, adapter: Mogu se prati ručno ili u mašini za sudove.

OBJAŠNJENJE KODOVA GREŠAKA

- E1: Greška termistora – otvoren krug.
- E2: Kratak spoj – uređaj emituje zvučni signal 10 sekundi, prikaz ostaje aktivan dok se greška ne otkloni.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Napon: 220–240 V~
- Frekvencija: 50/60 Hz
- Snaga grejanja: 1400–1600 W
- Klasa zaštite: I
- Stepen zaštite: IPX0
- Dimenzije proizvoda:
 - 303 × 259 × 295 mm (sa velikom staklenom posudom)
 - 227 × 208 × 248 mm (sa malom staklenom posudom)



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS”, br. 4/2022).



SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebija Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni delovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameniće ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robu. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvođača: _____

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili z amjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU A V DOMÁCNOSTI. PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.

Pečlivě si prostudujte tento návod, abyste porozuměli provozu a správnému používání výrobku.

Tento symbol označuje nebezpečí, které může při ignorování způsobit zranění, smrt nebo značné materiální škody.

Vyhnete se kontaktu s horkými povrchy. Vždy používejte ochranu rukou.

Pouze pro vnitřní a domácí použití.

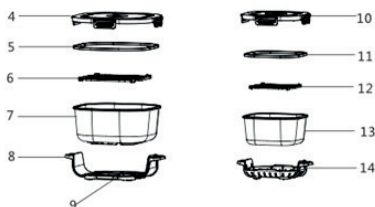
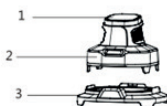
VAROVÁNÍ!

Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo popálení, což může způsobit zranění, smrt nebo materiální škody. Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní zásady:

1. Nedotýkejte se horkých povrchů. Hlavní jednotka, adaptér, skleněné nádoby a rošty jsou během provozu velmi horké. Nechte příslušenství vychladnout a **VŽDY** používejte rukojeti.
2. Nepoužívejte příslušenství, které není schválené výrobcem nebo servisem – hrozí požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
3. **PŘED** použitím se ujistěte, že je hlavní jednotka pevně upevněna na skleněné nádobě.
4. Aby nedošlo ke kontaktu jídla s topným tělesem, neplňte nádoby nad okraj.
5. Buďte **MIMOŘÁDNĚ OPATRNÍ**, pokud nádoba obsahuje horké jídlo, olej nebo tekutiny – může dojít k rozlití a těžkým popáleninám.
6. Spotřebič mohou používat osoby se sníženou tělesnou, smyslovou či duševní schopností pouze pod dohledem nebo po proškolení.
7. Spotřebič nesmí používat děti. Pokud je v blízkosti dětí, je nutný dohled. Kvůli riziku udušení odstraňte ochranný kryt zástrčky.
8. Spotřebič **NENÍ** určen k fritování v oleji.
9. Síťové napětí se může lišit a ovlivňovat výkon spotřebiče.
10. Použijte kuchyňský teploměr a ověřte, zda jídlo dosáhlo doporučené teploty.
11. Neumísťujte spotřebič na horký sporák, vedle něj ani do předehřáté trouby.
12. Chraňte před vodou – neponořujte kabel, zástrčku ani tělo jednotky do vody. Pravidelně kontrolujte stav kabelu; v případě poškození spotřebič nepoužívejte.
13. Spotřebič je určen pro domácí použití. Nepoužívejte jej ve vozidlech, lodích ani venku. Používejte jej na stabilním, suchém, čistém a rovném povrchu.
14. Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu. Udržujte minimálně 15 cm prostoru kolem spotřebiče.
15. Nepoužívejte prodlužovací kabely. Krátký kabel snižuje riziko zakopnutí nebo zamotání.
16. Neumísťujte spotřebič do nebo k mikrovlnné troubě, toasteru, troubě, sklokeramické desce, elektrickému či plynovému sporáku nebo grilu.
17. Před čištěním, rozebráním nebo uložením nechte spotřebič úplně vychladnout. **VŽDY** jej odpojte ze zásuvky.
18. Ochrannou mřížku topného tělesa **NIKDY** neodstraňujte.

DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Ovládací panel
2. Hlavní jednotka
3. Adaptér pro velkou nádobu
4. Víko velké nádoby
5. Těsnění velké nádoby
6. Rošt velké nádoby
7. Velká nádoba
8. Podstavec velké nádoby
9. Tlačítko uvolnění podstavce
10. Těsnění malé nádoby
11. Rošt malé nádoby
12. Malá nádoba
13. Podstavec malé nádoby

**SEZNAMTE SE SE SVÝM CRISPY AIR FRYEREM****Programová tlačítka:**

- **AIR FRY:** Pro křupavé smažení s minimem oleje.
- **BAKE:** Na pečení koláčů a dezertů.
- **RECRISP:** Šetrné ohřívání pokrmů, aby zůstaly křupavé.
- **DRIED FRUIT:** Sušení ovoce.
- **MAX CRISPY:** Vysoká teplota pro extra křupavost – ideální pro mražené polotovary.
- **THAW:** Rychlé rozmrazování ingrediencí.

Ovládací tlačítka:

- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Start/pauza
- Teplota/čas
- MODE – výběr programu
- Tlačítka + / – pro nastavení teploty a času

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Vyměňte příslušenství a pečlivě si prostudujte návod.
3. Umývejte nádoby, víka, adaptér a rošt v teplé vodě se saponátem. Hlavní jednotku NEPONOŘUJTE do vody.

POUŽÍVÁNÍ CRISPY AIR FRYERU

1. Zapnutí: Všechna světla krátce bliknou, zařízení pípne a poté zůstane zapnutá pouze kontrolka napájení.
2. Pohotovostní režim: Svítí pouze kontrolka napájení.
3. Tlačítka: Každé stisknutí je potvrzeno pípnutím. Po dokončení programu zazní tři pípnutí a displej ukáže „OFF“.
4. Zapnutí/vypnutí: Výchozí program po zapnutí – AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Postupné přepínání všech programů.
6. Teplota/čas: Přepínání mezi zobrazením teploty a času, nastavení tlačítka +/-.
7. +/-: Teplota v krocích po 5 °C, čas v minutových krocích.
8. Start/pauza: Spuštění nebo přerušení programu. Ventilátor běží i během pauzy.
9. Provoz: Displej střídavě zobrazuje teplotu a odpočet.
10. Paměť při výpadku proudu: Uchová nastavení 5–10 minut.
11. Konec programu: „OFF“ se zobrazí 1 minutu, ventilátor běží další 1 minutu kvůli chlazení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Hlavní jednotka: Nepoužívejte myčku a neponořujte do vody. Otřete vlhkým hadříkem.
2. Skleněné nádoby, rošty, víka, adaptér: Lze mýt ručně nebo v myčce.

VYSVĚTLENÍ CHYBOVÝCH KÓDŮ

- E1: Chyba termistoru – přerušovaný obvod.
- E2: Zkrat – zařízení pípá 10 sekund a displej zobrazuje chybu až do odstranění závady.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Napětí: 220–240 V~
- Frekvence: 50/60 Hz
- Výkon ohřevu: 1400–1600 W
- Třída ochrany: I
- Krytí: IPX0
- Rozměry produktu:
o 303 × 259 × 295 mm (s velkou nádobou)
o 227 × 208 × 248 mm (s malou nádobou)

LIKVIDACE VÝROBKU PO DOBĚ ŽIVOTNOSTI

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být vyhozen do komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace pomáhá chránit životní



ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury / objednávky: _____

Datum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snížení ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.
- Přepřevu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitatapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

Datum: ____ / ____ / ____

KIZÁRÓLAG BELTÉRI ÉS HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA. HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy megismerje a készülék működését és helyes használatát.

Ez a szimbólum olyan figyelmeztet, amely sérülést, halált vagy jelentős anyagi kárt okozhat, ha az utasításokat figyelmen kívül hagyják.

Kerülje a forró felületekkel való érintkezést. Mindig használjon kézvédőt.

Csak beltéri, háztartási használatra.

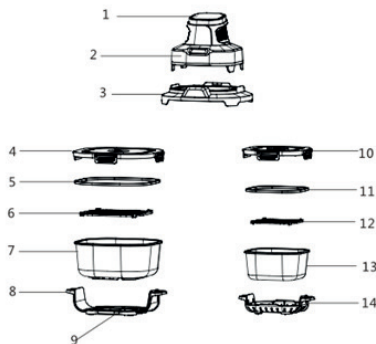
FIGYELMEZTETÉS!

Az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhoz vagy égési sérülésekhez vezethet, ami személyi sérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Elektromos készülék használatakor mindig tartson be alapvető biztonsági szabályokat:

1. Ne érintse meg a forró felületeket. A fő egység, az adapter, az üvegtálcák és a rácsok működés közben nagyon felforrósodnak. Hagyja lehűlni a tartozékokat, és MINDIG a fogantyúkat használja.
2. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyet a gyártó vagy szerviz nem hagyott jóvá – tűz-, áramütés- vagy sérülésveszély.
3. HASZNÁLAT ELŐTT mindig ellenőrizze, hogy a fő egység megfelelően illeszkedik-e az üvegtálcára.
4. A fűtőelem sérülésének vagy a biztonságos használat veszélyeztetésének elkerülése érdekében ne töltsé meg az üvegtálcákat a perem fölé.
5. Legyen KÜLÖNÖSEN ÓVATOS, ha a tál forró ételt, olajat vagy folyadékot tartalmaz – kiömlés és súlyos égési sérülés veszélye.
6. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek is használhatják felügyelet mellett vagy megfelelő betanítást követően.
7. A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek jelenlétében a készülék használata felügyeletet igényel. A füladásvészely miatt a dugó védőkupakját el kell távolítani és meg kell semmisíteni.
8. A készülék NEM alkalmas olajban történő mély sütésre.
9. A hálózati feszültség ingadozhat, ami a készülék teljesítményét befolyásolhatja.
10. Élelmiszer-biztonsági okokból használjon hőmérőt, és győződjön meg róla, hogy az étel elérte az ajánlott belső hőmérsékletet.
11. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos főzőlapra, illetve forró sütőbe.
12. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a vezetéket, a dugót vagy a fő egység burkolatát vízbe vagy más folyadékba. A készüléket és a kábelt rendszeresen ellenőrizze; sérülés esetén ne használja, és forduljon a szervizhez.
13. A készülék háztartási használatra készült. Ne használja járműben, hajón vagy kültéren. Csak stabil, tiszta, száraz, vízszintes felületre helyezze. Működés közben ne mozgassa.
14. Ne takarja le a levegőbeömlő és -kivezető nyílásokat. Hagyjon legalább 15 cm szabad teret a nyílások körül.
15. Ne használjon hosszabbítót. A rövid kábel csökkenti az elbotlás és beugabalyodás kockázatát.
16. Ne helyezze mikrohullámú sütőbe, kenyérpírtóba, sütőbe vagy főzőlapra, illetve ezek közelébe.
17. Tisztítás vagy szétszerelés előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni, majd HÚZZA KI a hálózatról. Ne használjon fém súrolószivacsot.
18. A fűtőelem védőhálóját SOHA ne távolítsa el.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Vezérlőpanel
2. Fő egység
3. Nagy tál adapter
4. Nagy tál fedél
5. Nagy tál tömítés
6. Nagy tál rács
7. Nagy tál
8. Nagy tál talp
9. Talp kioldógomb
10. Kis tál tömítés
11. Kis tál rács
12. Kis tál
13. Kis tál talp



ISMERJE MEG A CRISPY AIR FRYERT Programgombok:

- **AIR FRY:** Ropogós eredmény kevés vagy zéró olajjal.
- **BAKE:** Sütemények és desszertek készítéséhez.
- **RECRISP:** Maradék ételek ropogós újramelegítésére.
- **DRIED FRUIT:** Aszalt gyümölcs készítéséhez.
- **MAX CRISPY:** Extra ropogósság nagy hőfokon – ideális fagyasztott élelmiszerekhez.
- **THAW:** Gyors kiolvastás szobahőmérsékletre.

Vezérlőgombok:

- Be-/kikapcsoló gomb
- Start/szünet gomb
- Hőmérséklet/idő gomb
- MODE – programválasztó
- + / – gombok a beállításhoz

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Vegye ki a tartozékokat és olvassa el az útmutatót.
3. Mossa el a tálakat, fedeleket, adaptert és a rácsot meleg szappanos vízben. A fő egységet NE merítse vízbe.

A CRISPY AIR FRYER HASZNÁLATA

1. Bekapcsolás: Minden jelzőfény felvillan, a készülék csippan, majd csak a tápellátás jelzőfénye marad égve.
2. Készenléti állapot: Csak a tápellátás jelzőfénye világít.
3. Gombok műveletei: Minden gombnyomás hangjelzéssel jár. A program végén három csippanás hallható, a kijelzőn „OFF” jelenik meg.
4. Be-/kikapcsolás: Alapértelmezett program bekapcsolás után: AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Programok közötti léptetés.
6. Hőmérséklet/idő: Váltás a kijelzés között, beállítás +/- gombokkal.
7. +/-: Hőmérséklet 5 °C-os, idő 1 perces lépésekben állítható.
8. Start/szünet: Program indítása vagy szüneteltetése.
9. Működés közben: A kijelző a hőmérsékletet és a visszaszámlálást mutatja.
10. Áramkimaradás esetén memória: 5–10 percig megőrzi a beállításokat.
11. Program vége: „OFF” 1 percig, a ventilátor további 1 percig működik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Fő egység: Nem tisztítható mosogatógépben, nem meríthető vízbe. Nedves ruhával törölje át.
2. Üvegtálok, rácsok, fedelek, adapter: Kézzel vagy mosogatógépben tisztíthatók.

HIBAKÓDOK MAGYARÁZATA

- E1: Termisztor hiba – szakadt áramkör.
- E2: Rövidzárlat – 10 másodpercig hangjelzés, a kijelzőn a hibakód látható a javításig.

MŰSZAKI ADATOK

- Feszültség: 220–240 V~
- Frekvencia: 50/60 Hz
- Fűtőteljesítmény: 1400–1600 W
- Védelmi osztály: I
- IP védettség: IPX0
- Méretek:
 - 303 × 259 × 295 mm (nagy üvegtállal)
 - 227 × 208 × 248 mm (kis üvegtállal)



ÉLETTARTAM VÉGI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Adja le kijelölt elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő helyen. A megfelelő ártalmatlanítás védi a környezetet és az egészséget.



GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____
Cím: _____
Regisztrációs szám (CUI): _____
Kapcsolat: _____
E-mail: _____
Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____
Modell / Kód: _____
Sorozatszám: _____
Számla / Rendelési szám: _____
Vásárlás dátuma: ____ / ____ / ____

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionálitás,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
- Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
- A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok

Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.
- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.
- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

DOAR PENTRU UTILIZARE ÎN INTERIOR ȘI ÎN GOSPODĂRIE. CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege funcționarea și utilizarea corectă a produsului.

Acest simbol indică un pericol care poate provoca răni, deces sau daune materiale semnificative dacă avertismentul este ignorat.

Evitați atingerea suprafețelor fierbinți. Utilizați întotdeauna protecție pentru mâini.

Doar pentru utilizare în interior și în gospodărie.

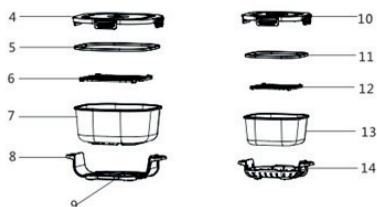
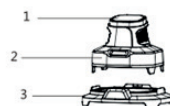
AVERTISMENT!

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu sau arsuri, ceea ce poate cauza daune materiale, răni grave sau deces. La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază:

1. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Unitatea principală, adaptorul, bolurile din sticlă și grătarele devin foarte fierbinți în timpul utilizării. Lăsați accesoriile să se răcească înainte de manipulare și utilizați ÎNTOTDEAUNA mânerele.
2. Nu utilizați accesoriile care nu sunt aprobate de producător sau de centrul de service – risc de incendiu, electrocutare sau rănire.
3. ÎNAINTE de utilizare, asigurați-vă că unitatea principală este atașată corect pe bolul din sticlă.
4. Pentru a preveni contactul alimentelor cu elementul de încălzire, nu umpleți bolurile peste nivelul indicat.
5. FIȚI EXTREM DE ATENȚI când bolul conține alimente fierbinți, ulei sau lichide – există risc de vărsare și arsuri grave.
6. Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență doar sub supraveghere sau după instruirea corespunzătoare.
7. Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul. Dacă aparatul este folosit în preajma copiilor, este necesară supravegherea unui adult.
8. Din motive de siguranță, îndepărtați și aruncați capacul de protecție al fișei.
9. Aparatul NU este destinat prăjirii în baie de ulei.
9. Tensiunea rețelei poate varia și poate afecta performanța aparatului.
10. Pentru siguranță alimentară, utilizați un termometru pentru a verifica dacă alimentele au atins temperatura recomandată.
11. Nu așezați aparatul pe sau lângă o plită cu gaz sau electrică, sau într-un cuptor încins.
12. Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați cablul, fișa sau carcasa în apă sau alte lichide. Verificați regulat aparatul și cablul; dacă prezintă deteriorări, opriți imediat utilizarea și contactați service-ul.
13. Aparatul este destinat utilizării casnice. Nu-l utilizați în vehicule, în bărci sau în aer liber. Folosiți-l doar pe o suprafață plană, curată și uscată. Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
14. Nu acoperiți orificiile de admisie sau evacuare a aerului. Lăsați cel puțin 15 cm spațiu liber în jurul aparatului.
15. Nu utilizați prelungitoare. Cablul scurt reduce riscul de împiedicare sau agățare.
16. Nu așezați aparatul în sau lângă un cuptor cu microunde, un toaster, un cuptor electric, o plită ceramică, un aragaz sau un grătar.
17. Înainte de curățare, dezasamblare sau depozitare, lăsați aparatul să se răcească complet. DECONNECTAȚI-L întotdeauna de la priză înainte de curățare. Nu utilizați bureți metalici abrazivi.
18. Nu îndepărtați NICIODATĂ plasa de protecție a elementului de încălzire.

PIESE ȘI ACCESORII

1. Panou de control
2. Unitate principală
3. Adaptor pentru vasul mare
4. Capac pentru vasul mare
5. Garnitură vas mare
6. Grătar vas mare
7. Vas mare
8. Bază vas mare
9. Buton eliberare bază
10. Garnitură vas mic
11. Grătar vas mic
12. Vas mic
13. Bază vas mic

**CUNOAȘTEȚI CRISPY AIR FRYER****Butoane program:**

- **AIR FRY:** Pentru o textură crocantă cu puțin sau deloc ulei.
- **BAKE:** Pentru prăjituri și deserturi.
- **RECRISP:** Reîncălzire delicată pentru a menține textura crocantă.
- **DRIED FRUIT:** Pentru prepararea fructelor uscate.
- **MAX CRISPY:** Temperatură ridicată pentru extra crocant – ideal pentru produse congelate.
- **THAW:** Decongelare rapidă la temperatura camerei.

Butoane de control:

- Buton pornire/opriere
- Start/pauză
- Temperatură/timp
- MODE – selectare program
- Butoane + / – pentru ajustări

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Scoateți accesoriile și citiți cu atenție instrucțiunile.
3. Spălați bolurile, capacele, adaptorul și grătarele cu apă caldă și detergent. NU scufundați unitatea principală în apă.

UTILIZAREA CRISPY AIR FRYER

1. Pornire: Toate luminile se aprind scurt, aparatul emite un bip, apoi rămâne aprins doar indicatorul de alimentare.
2. Mod standby: Luminează doar indicatorul de alimentare.
3. Operare butoane: Fiecare apăsare este însoțită de un bip. La finalul programului, aparatul bipăie de trei ori și afișează „OFF”.
4. Pornire/opriere: Programul implicit după pornire este AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Navigare între programe.
6. Temperatură/timp: Comutare între afișaj și ajustare prin +/-.
7. +/-: Temperatură reglabilă în trepte de 5 °C, timpul în trepte de 1 minut.
8. Start/pauză: Pornire sau pauză. În pauză încălzirea se oprește, ventilatorul continuă să funcționeze.
9. În timpul funcționării: Afișează temperatura și timpul rămas.
10. Memorie în caz de pană de curent: Reține setările timp de 5–10 minute.
11. Final program: Afișează „OFF” 1 minut, ventilatorul funcționează încă 1 minut pentru răcire.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Unitate principală: Nu se spală în mașina de spălat vase și nu se scufundă în apă. Ștergeți cu o cârpă umedă.
2. Boluri, grătare, capace, adaptor: Se pot spăla manual sau în mașina de spălat vase.

CODURI DE EROARE

- E1: Eroare termistor – circuit întrerupt.
- E2: Scurtcircuit – aparatul emite bip timp de 10 secunde, iar codul rămâne afișat până la remediere.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Tensiune: 220–240 V~
- Frecvență: 50/60 Hz
- Putere de încălzire: 1400–1600 W
- Clasa de protecție: I
- Indice de protecție: IPX0
- Dimensiuni:
 - 303 × 259 × 295 mm (cu bol mare)
 - 227 × 208 × 248 mm (cu bol mic)

ELIMINAREA PRODUSULUI LA FINALUL DURATEI DE VIAȚĂ

Simbolul indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Depuneți-l la un centru autorizat de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la protejarea mediului și a sănătății.



08/05



CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și OUG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____
Adresă: _____
Număr de înregistrare (CUI): _____
Contact: _____
Email: _____
Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____
Model / Cod: _____
Număr de serie: _____
Număr factură / comandă: _____
Data achiziției: ____ / ____ / ____

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungește cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.
- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.
- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.
Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
Email: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____
Semnătură: _____
Data: ____ / ____ / ____

LEN NA VNÚTORNÉ A DOMÁCE POUŽITIE. PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.

Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste porozumeli správnej prevádzke a používaniu výrobku.

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré môže pri ignorovaní viesť k zraneniu, smrti alebo k značnému materiálnemu poškodeniu.

Vyhňte sa kontaktu s horúcimi povrchmi. Vždy používajte ochranu rúk.

Iba na použitie v interiéri a domácnosti.

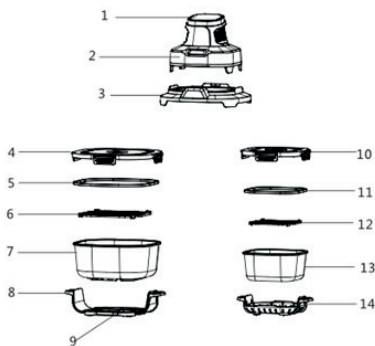
UPOZORNENIE!

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo popáleninám, čo môže spôsobiť zranenia, smrť alebo škody na majetku. Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia:

1. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Hlavná jednotka, adaptér, sklenené misy a rošty sú počas prevádzky veľmi horúce. Pred manipuláciou nechajte príslušenstvo vychladnúť a VŽDY používajte rukoväte.
2. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom alebo servisným strediskom – hrozí riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia.
3. PRED použitím sa uistite, že je hlavná jednotka bezpečne nasadená na sklenenej mise.
4. Aby sa zabránilo kontaktu jedla s vykurovacím telesom, misky neplňte nad okraj.
5. BUĎTE MIMORIADNE OPATRNÍ, keď nádoba obsahuje horúce jedlo, olej alebo tekutiny – hrozí vyliatie a ťažké popálenie.
6. Spotrebič môžu používať osoby so zníženými schopnosťami alebo bez skúseností len pod dohľadom alebo po zaškolení.
7. Spotrebič nesmú používať deti. Pri používaní v blízkosti detí je nutný dohľad. Kvôli riziku zadusenia odstráňte ochranný kryt zástrčky.
8. Spotrebič NIE JE určený na vyprážanie v oleji.
9. Napätie v zásuvke sa môže líšiť, čo ovplyvňuje výkon spotrebiča.
10. Použite kuchynský teplomer a overte, či jedlo dosiahlo odporúčanú teplotu.
11. Nepokladajte spotrebič na alebo vedľa horúceho plynového či elektrického variča alebo do rozohriatej rúry.
12. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani kryt hlavnej jednotky do vody. Pravidelne kontrolujte kábel; pri poškodení spotrebič nepoužívajte.
13. Spotrebič je určený na domácu prevádzku. Nepoužívajte ho v autách, na lodiach alebo vonku. Používajte iba na rovnom, čistom a suchom povrchu.
14. Nezakrývajte otvory na vstup a výstup vzduchu. Zachovajte odstup aspoň 15 cm od predmetov.
15. Nepoužívajte predlžovací kábel. Krátky kábel znižuje riziko zakopnutia alebo zamotania.
16. Nepokladajte spotrebič do alebo v blízkosti mikrovlnnej rúry, hriankovača, rúry alebo varnej dosky.
17. Pred čistením, rozerbaním alebo skladovaním nechajte spotrebič úplne vychladnúť. VŽDY ho odpojte od elektriny. Nepoužívajte kovové drôtenky.
18. Ochrannú mriežku vykurovacieho telesa NIKDY neodstraňujte.

ČASTI A PRÍSLUŠENSTVO

1. Ovládací panel
2. Hlavná jednotka
3. Adaptér veľkej misy
4. Veko veľkej misy
5. Tesnenie veľkej misy
6. Rošt veľkej misy
7. Veľká misa
8. Podstavec veľkej misy
9. Tlačidlo na uvoľnenie podstavca
10. Tesnenie malej misy
11. Rošt malej misy
12. Malá misa
13. Podstavec malej misy

**ZOZNÁMTE SA SO SPOTREBIČOM CRISPY AIR FRYER****Programové tlačidlá:**

- **AIR FRY:** Pre chrumkavé jedlá s minimom oleja.
- **BAKE:** Na pečenie koláčov a dezertov.
- **RECRISP:** Jemné ohrievanie zvyškov jedla so zachovaním chrumkavosti.
- **DRIED FRUIT:** Na prípravu sušeného ovocia.
- **MAX CRISPY:** Vysoká teplota pre extra chrumkavosť – ideálne pre mrazené potraviny.
- **THAW:** Rýchle rozmrazovanie surovín na izbovú teplotu.



Ovládacie tlačidlá:

- Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Štart/pauza
- Teplota/čas
- MODE – výber programu
- Tlačidlá + / – na úpravu nastavení

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Vyberte príslušenstvo a pozorne si prečítajte pokyny.
3. Umyte misky, veka, adaptér a rošty v teplej mydlovej vode. Hlavnú jednotku NEPONÁRAJTE do vody.

POUŽÍVANIE CRISPY AIR FRYERA

1. Zapnutie: Všetky kontrolky sa krátko rozsvietia, spotrebič zapípa a následne svieti iba kontrolka napájania.
2. Pohotovostný režim: Svieti iba kontrolka napájania.
3. Ovládanie tlačidiel: Každé stlačenie je sprevádzané pípnutím. Po ukončení programu spotrebič trikrát zapípa a zobrazí „OFF“.
4. Zapnutie/vypnutie: Predvolený program po zapnutí – AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Prepínanie medzi programami.
6. Teplota/čas: Prepínanie medzi zobrazením teploty a času. Nastavovanie cez +/-.
7. +/-: Teplota sa upravuje po 5 °C, čas po 1 minúte.
8. Štart/pauza: Spustenie alebo pozastavenie programu.
9. Počas prevádzky: Displej zobrazuje teplotu a odpočítavanie.
10. Pamäť pri výpadku prúdu: Uchováva nastavenia 5–10 minút.
11. Koniec programu: „OFF“ sa zobrazí 1 minútu, ventilátor beží ešte 1 minútu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Hlavná jednotka: Neumývajte v umývačke a neponárajte do vody. Utrite vlhkou handričkou.
2. Sklenené misky, rošty, veka, adaptér: Umyte ručne alebo v umývačke riadu.

YYSVETLENIE CHYBOVÝCH KÓDOV

- E1: Chyba termistora – prerušený obvod.
- E2: Skrat – spotrebič pípne 10 sekúnd, kód zostáva zobrazený až do odstránenia chyby.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Napätie: 220–240 V~
- Frekvencia: 50/60 Hz
- Výkon ohrevu: 1400–1600 W
- trieda ochrany: I
- Krytie: IPX0
- Rozmery:
- 303 × 259 × 295 mm (s veľkou misou)
- 227 × 208 × 248 mm (s malou misou)

LIKVIDÁCIA NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť vyhodенý do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre elektroodpad. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie a zdravie.



08/05



ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry / objednávky: _____

Dátum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
 - materiálov,
 - funkčnosti,
 - problémy zhody existujúce v čase dodania.
- V prípade nezhody má spotrebiteľ právo požadovať:
- Opravu produktu;
 - Výmenu produktu;
 - Zníženie ceny;
 - Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nezhody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
- v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
- kontaktovaním predajcu online.

Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/fažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH I W GOSPODARSTWIE DOMOWYM. PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE.

Przeczytaj dokładnie instrukcję, aby zrozumieć działanie i prawidłowe użytkowanie urządzenia.

Ten symbol wskazuje na zagrożenie mogące spowodować obrażenia, śmierć lub poważne szkody materialne, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.

Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami. Zawsze używaj ochrony dłoni.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w gospodarstwie domowym.

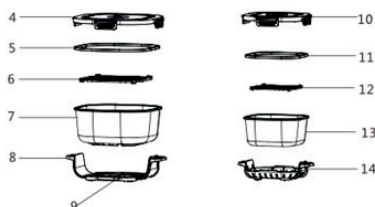
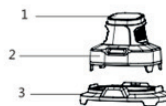
OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub oparzeń, co może skutkować obrażeniami, śmiercią lub stratami materialnymi. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe zasady bezpieczeństwa:

1. Nie dotykaj gorących powierzchni. Jednostka główna, adapter, szklane miski i ruszty nagrzewają się podczas pracy. Zawsze pozostaw akcesoria do ostygnięcia przed ich dotknięciem i używaj RĄCZEK.
2. Nie używaj akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta lub serwis – grozi to pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami.
3. PRZED użyciem upewnij się, że jednostka główna jest prawidłowo zamocowana na szklanej misie.
4. Aby uniknąć kontaktu z elementem grzejnym, nie napełniaj mis powyżej ich krawędzi.
5. ZACHOWAJ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ, gdy misa zawiera gorącą żywność, olej lub płyny – ryzyko rozlania i poważnych oparzeń.
6. Urządzenie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo bez doświadczenia – wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu.
7. Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia. W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci, konieczny jest nadzór. Usunąć i wyrzucić osłonę wtyczki ze względu na ryzyko zadławienia.
8. Urządzenie NIE jest przeznaczone do smażenia w głębokim oleju.
9. Napięcie w gniazdku może się różnić, co wpływa na pracę urządzenia.
10. Dla bezpieczeństwa żywności używaj termometru i sprawdź, czy jedzenie osiągnęło zalecaną temperaturę.
11. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącej płyty gazowej, elektrycznej ani w nagrzanym piekarniku.
12. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani obudowy w wodzie ani innych płynach. Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel; w razie uszkodzenia natychmiast przerwij użytkowanie.
13. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie używaj go w pojazdach, na łodziach ani na zewnątrz. Ustawiaj wyłącznie na stabilnej, czystej i suchej powierzchni.
14. Nie zakrywaj otworów wlotowych ani wylotowych powietrza. Zachowaj odstęp co najmniej 15 cm od przedmiotów.
15. Nie używaj przedłużaczy. Krótki kabel zmniejsza ryzyko potknięcia lub zaplątania.
16. Nie umieszczaj urządzenia w ani w pobliżu kuchenki mikrofalowej, toster, piekarnika, płyty ceramicznej, grilla, płyty gazowej lub elektrycznej.
17. Przed czyszczeniem, demontażem lub przechowywaniem pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. ZAWSZE odłącz je od zasilania. Nie używaj druczianych zmywaków.
18. NIGDY nie usuwaj osłony elementu grzejnego.

CZĘŚCI I AKCESORIA

1. Panel sterowania
2. Jednostka główna
3. Adapter dużej miski
4. Pokrywa dużej miski
5. Uszczelka dużej miski
6. Ruszt dużej miski
7. Duża miska
8. Podstawa dużej miski
9. Przycisk zwalniania podstawy
10. Uszczelka małej miski
11. Ruszt małej miski
12. Mała miska
13. Podstawa małej miski



POZNAJ SWÓJ CRISPY AIR FRYER

Przyciski programów:

- **AIR FRY:** Do chrupiących potraw z minimalną ilością oleju.
- **BAKE:** Do pieczenia ciast i deserów.
- **RECRISP:** Delikatne podgrzewanie z zachowaniem chrupkości.
- **DRIED FRUIT:** Do przygotowania suszonych owoców.
- **MAX CRISPY:** Wysoka temperatura dla dodatkowej chrupkości – idealne do mrożonek.
- **THAW:** Szybkie rozmrażanie składników.



Przyciski sterowania:

- Włączanie/wyłączanie
- Start/pauza
- Temperatura/czas
- MODE – wybór programu
- Przyciski + / - do regulacji ustawień

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyjmij akcesoria i dokładnie przeczytaj instrukcję.
3. Umyj miski, pokrywki, adapter i ruszty w ciepłej wodzie z detergentem. NIE zanurzaj jednostki głównej w wodzie.

KORZYSTANIE Z CRISPY AIR FRYER

1. Włączenie: Wszystkie kontrolki na chwilę się zapalą, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a następnie świeci tylko kontrolka zasilania.
2. Tryb czuwania: Świeci tylko kontrolka zasilania.
3. Obsługa przycisków: Każde naciśnięcie powoduje sygnał dźwiękowy. Po zakończeniu programu urządzenie trzykrotnie pika, a wyświetlacz pokaże „OFF”.
4. Włącz/wyłącz: Po włączeniu domyślny program to AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Przełączanie między programami.
6. Temperatura/czas: Przełączanie wyświetlania – regulacja przyciskami +/-.
7. +/-: Temperatura regulowana co 5 °C, czas co 1 minutę.
8. Start/pauza: Uruchamia lub zatrzymuje program.
9. Podczas pracy: Wyświetlacz pokazuje temperaturę i odliczanie.
10. Pamięć przy zaniku zasilania: Zapamiętuje ustawienia przez 5–10 minut.
11. Zakończenie programu: „OFF” przez 1 minutę, wentylator pracuje jeszcze 1 minutę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Jednostka główna: Nie myć w zmywarce ani nie zanurzać w wodzie. Przetrzeć wilgotną ściereczką.
2. Szklane miski, ruszty, pokrywki, adapter: Myć ręcznie lub w zmywarce.

KODY BŁĘDÓW

- E1: Błąd termistora – obwód otwarty.
- E2: Zwarcie – urządzenie sygnalizuje przez 10 sekund, błąd widoczny do czasu jego usunięcia

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Napięcie: 220–240 V~
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Moc grzania: 1400–1600 W
- Klasa ochrony: I
- Stopień ochrony: IPX0
- Wymiary:
o 303 × 259 × 295 mm (z dużą misą)
o 227 × 208 × 248 mm (z małą misą)

UTYLIZACJA PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

Symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy oddać go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja chroni zdrowie oraz środowisko.



08/05



CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____
Adres: _____
Numer rejestracyjny (CUI): _____
Kontakt: _____
E-mail: _____
Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____
Model / Kod: _____
Numer seryjny: _____
Numer faktury / zamówienia: _____
Data zakupu: ____ / ____ / ____

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesięcy, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,
- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
- w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
- kontaktując się ze sprzedawcą online.

Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.
- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.
- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____
Podpis: _____
Data: ____ / ____ / ____

SKIRTA NAUDOTI TIK PATALPOSE IR BUITINIAMS TIKSLAMS. PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją, kad suprastumėte gaminio veikimą ir saugų naudojimą.

Šis simbolis įspėja apie pavojų, galintį sukelti sužalojimus, mirtį arba didelę materialinę žalą, jei įspėjimas bus ignoruojamas.

Venkite liesti karštų paviršių. Visada naudokite rankų apsaugas.

Skirta tik naudojimui patalpose ir buityje.

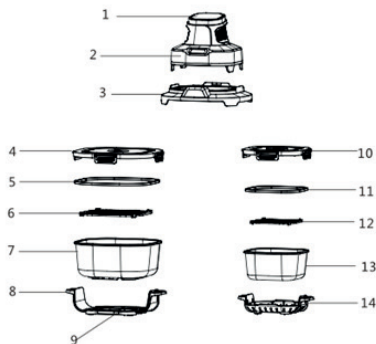
ĮSPĖJIMAS!

Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar nudegimus, dėl kurių gali kilti žala turtui, traumas ar mirtis. Naudojant elektrinius prietaisus visada būtina laikytis pagrindinių saugos taisyklių:

1. Nečiupinkite karštų paviršių. Pagrindinis blokas, adapteris, stikliniai indai ir grotelės eksploatacijos metu labai įkaista. Palaukite, kol jie atvės, ir VISADA naudokite rankenas.
2. Naudokite tik gamintojo ar įgalioto serviso patvirtintus priedus – kitaip kyla gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojus.
3. PRIEŠ naudojimą įsitikinkite, kad pagrindinis blokas tinkamai pritvirtintas prie stiklinio indo.
4. Kad maistas nesiliestų su kaitinimo elementu, neperpildykite indų virš krašto.
5. BŪKITE YPAČ ATSARGŪS, jei inde yra karšto maisto, aliejaus ar skysčių – gali išsilieti ir sukelti rimtus nudegimus.
6. Prietaisu gali naudotis asmenys, turintys fizinių, pojūčių ar protinių sutrikimų, tik prižiūrimi arba gavę tinkamus nurodymus.
7. Vaikai neturi naudoti prietaiso. Jei prietaisas yra vaikų aplinkoje, būtina priežiūra. Dėl dusimo pavojaus pašalinkite ir išmeskite kištuko apsauginį dangtelį.
8. Prietaisas NĖRA skirtas kepimui aliejuje.
9. Įtampos svyravimai gali paveikti prietaiso veikimą.
10. Naudokite maisto termometrą ir įsitikinkite, kad maistas pasiekė rekomenduojamą temperatūrą.
11. Negalima pastatyti prietaiso ant karšto dujinio ar elektrinio paviršiaus ar įkaitintoje orkaitėje.
12. Siekiant išvengti elektros smūgio, neparandinkite laido, kištuko ar korpuso į vandenį ar kitus skysčius. Reguliariai tikrinkite laidą ir prietaisą; pažeidus – nenaudokite.
13. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite automobiliuose, valtyse ar lauke. Statykite tik ant lygaus, sauso ir stabilaus paviršiaus.
14. Neuždenkite oro įsiurbimo ir išleidimo angų. Palikite bent 15 cm laisvos erdvės.
15. Nenaudokite prailgintuvų. Trumpas laidas sumažina užkliuvimo riziką.
16. Negalima naudoti mikrobangų krosnelėje, šalia skrudintuvo, orkaitės, viryklės ar grilio.
17. Prieš valydami, arydami ar laikydami, leiskite prietaisui visiškai atvėsti ir VISADA atjunkite nuo elektros. Nenaudokite metalinių šveistukų.
18. NIEKADA nenuimkite kaitinimo elemento apsauginio tinklo.

DALYS IR PRIEDAI

1. Valdymo skydelis
2. Pagrindinis blokas
3. Didelio indo adapteris
4. Didelio indo dangtis
5. Didelio indo tarpinė
6. Didelio indo grotelės
7. Didelis indas
8. Didelio indo pagrindas
9. Pagrindo atleidimo mygtukas
10. Mažo indo tarpinė
11. Mažo indo grotelės
12. Mažas indas
13. Mažo indo pagrindas



SUSIPAŽINKITE SU CRISPY AIR FRYER

Programų mygtukai:

- AIR FRY: Traškiems patiekalams su nedideliu kiekiu aliejaus.
- BAKE: Kepiniams ir desertams.
- RECRISP: Švelniam pašildymui, išlaikant traškumą.
- DRIED FRUIT: Džiovintiems vaisiams ruošti.
- MAX CRISPY: Didelis karštis ypač traškiems rezultatams – tinka šaldytiems produktams.
- THAW: Greitam atitirpinimui iki kambario temperatūros.



Valdymo mygtukai:

- Įjungimo/išjungimo mygtukas
- Paleidimo/pauzės mygtukas
- Temperatūros/laiko mygtukas
- MODE – programos pasirinkimas
- „+ / -“ mygtukai nustatymams

PRIŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Pašalinkite visą pakuotę.
2. Išimkite priedus ir perskaitykite šį vadovą.
3. Išplaukite indus, dangčius, adapterį ir grotelles šiltame muiluotame vandenyje. Pagrindinio bloko NEMERKITE į vandenį.

CRISPY AIR FRYER NAUDOJIMAS

1. Įjungimas: Visi indikatoriai trumpai įsižiebia, aparatas pypteli, tada lieka tik maitinimo lemputė.
2. Budėjimo režimas: Užsidegusi tik maitinimo lemputė.
3. Mygtukų veikimas: Kiekvienas paspaudimas patvirtinamas pyptelėjimu. Programa pasibaigus, aparatas pypsi tris kartus ir rodo „OFF“.
4. Įjungti/išjungti: Po įjungimo numatytoji programa – AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Perjungia tarp programų.
6. Temperatūra/laikas: Perjungimas tarp rodmenų ir nustatymas per „+/-“.
7. +/-: Temperatūra reguliuojama 5 °C žingsniais, laikas – 1 min. žingsniais.
8. Paleisti/pauzė: Paleidžia arba sustabdo programą. Pauzės metu šildymas sustoja, ventiliatorius veikia.
9. Veikimo metu: Ekrane rodoma temperatūra ir atgalinis skaičiavimas.
10. Atmintis dingus elektrai: Išsaugo nustatymus 5–10 min.
11. Programos pabaiga: „OFF“ rodoma 1 minutę, ventiliatorius veikia dar 1 minutę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pagrindinis blokas: Neplauti indaplovėje, nemerkti į vandenį. Valyti drėgna šluoste.
2. Stikliniai indai, grotelės, dangčiai, adapteris: Plauti rankomis arba indaplovėje.

KLAIDŲ KODAI

- E1: Termistoriaus klaida – nutrūkęs kontūras.
- E2: Trumpasis jungimas – 10 sek. garsinis signalas, kodas rodomas iki pašalinimo.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Įtampa: 220–240 V~
- Dažnis: 50/60 Hz
- Šildymo galia: 1400–1600 W
- Apsaugos klasė: I
- IP apsaugos lygis: IPX0
- Matmenys:
 - 303 × 259 × 295 mm (su dideliu indu)
 - 227 × 208 × 248 mm (su mažu indu)

ŠALINIMAS PASIBAIGUS EKSPLOATACIJAI

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Atiduokite į specialų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Tinkamas šalinimas saugo aplinką ir žmonių sveikatą.



08/05



GARANTIJOS SERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CUI): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ____ / ____ / ____

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės aktų, taikomos vartotojui palankesnės teisės šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- Žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
- bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
- susisiekdamas su pardavėju internetu.

Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.
- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.
- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

Data: ____ / ____ / ____

TIKAI IEKŠTELPU UN MĀJSAIMNIECĪBAS LIETOŠANA. PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, lai saprastu ierīces darbību un drošu lietošanu.

Šis simbols norāda uz bīstamību, kas ignorēšanas gadījumā var izraisīt traumas, nāvi vai būtisku mantisku kaitējumu. Izvairieties no saskares ar karstām virsmām. Vienmēr izmantojiet roku aizsargus.

Tikai lietošanai telpās un mājssaimniecībā.

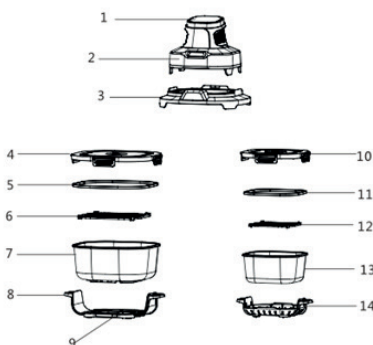
BRĪDINĀJUMS!

Norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai apdegumus, radot nopietnas traumas, nāvi vai materiālos zaudējumus. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr ievērojiet pamatdrošības prasības:

1. Nepieskaršanās ļaujiet tiem atdzist un VIENMĒR izmantojiet rokturus.
2. Nelietojiet piederumus, ko nav apstiprinājis ražotājs vai serviss — pastāv ugunsgrēka, strāvas trieciena vai traumu risks.
3. PIRMS lietošanas pārliecinieties, ka galvenais bloks ir pareizi piestiprināts pie stikla trauka.
4. Lai novērstu saskari ar sildīšanas elementu, nepārsniedziet trauka piepildīšanas līmeni.
5. ESĪET ĻŪTI UZMANĪGI, ja trauks satur karstu ēdienu, eļļu vai šķidrumu — iespējama izlīšana un smagi apdegumi.
6. Ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes tikai uzraudzībā vai pēc atbilstošas apmācības.
7. Bērniem ierīci lietot nedrīkst. Bērnu klātbūtnē nepieciešama uzraudzība. Nosmakšanas riska dēļ noņemiet un izmetiet aizsarguzgali no kontaktdakšas.
8. Ierīce NAV paredzēta cepšanai eļļā.
9. Tikla spriegums var mainīties, ietekmējot ierīces veiktspēju.
10. Pārtikas drošībai izmantojiet termometru, lai pārliecinātos, ka ēdiens sasniedzis ieteicamo temperatūru.
11. Nelieciet ierīci uz karstas gāzes vai elektriskās plīts vai karstā cepeškrāsnī.
12. Lai izvairītos no strāvas trieciena, neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai korpusu ūdenī vai citos šķidrumos. Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu; bojājuma gadījumā nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
13. Ierīce paredzēta tikai mājssaimniecības vajadzībām. Nelietojiet transportlīdzekļos, kuģos vai ārpus telpām. Novietojiet uz stabilas, tīras un sausas virsmas.
14. Nesedziet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres. Nodrošiniet vismaz 15 cm attālumu no citiem priekšmetiem.
15. Nelietojiet pagarinātājus. Īsais kabelis samazina aizķeršanās un pakļūšanas risku.
16. Nelieciet ierīci iekšā vai tuvumā mikroviļņu krāsnij, tosterim, krāsnij vai plītij.
17. Pirms tīrīšanas, izjaukšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist un VIENMĒR atvienojiet to no strāvas. Nelietojiet metāla skrūbjus.
18. NEKAD neatvienojiet sildīšanas elementa aizsargtīklu.

DAĻAS UN PIEDERUMI

1. Vadības panelis
2. Galvenais bloks
3. Lielā trauka adapteris
4. Lielā trauka vāks
5. Lielā trauka blīve
6. Lielā trauka reste
7. Lielais trauks
8. Lielā trauka pamatne
9. Pamatnes atbrīvošanas poga
10. Mazā trauka blīve
11. Mazā trauka reste
12. Mazais trauks
13. Mazā trauka pamatne

**IEPAZĪSTIET SAVU CRISPY AIR FRYER****Programmu pogas:**

- **AIR FRY:** Kraukšķīgiem ēdieniem ar minimālu eļļu.
- **BAKE:** Kūku un desertu pagatavošanai.
- **RECRISP:** Sauszīgai uzsildīšanai, saglabājot kraukšķīgumu.
- **DRIED FRUIT:** Augļu žāvēšanai.
- **MAX CRISPY:** Ļoti augsts karstums īpaši kraukšķīgam rezultātam — ideāli saldētiem produktiem.
- **THAW:** Ātrai atšaldēšanai istabas temperatūrā.

Vadības pogas:

- Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- Sākšanas/pauzes poga
- Temperatūras/laika poga
- MODE – programmas izvēle
- „+ / -” pogas iestatījumu maiņai

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet visu iepakojumu.
2. Izņemiet piederumus un izlasiet šo instrukciju.
3. Nomazgājiet traukus, vākus, adapteri un restes siltā ziepjūdenī. Galveno bloku NEDRĪKST iegremdēt ūdenī.

CRISPY AIR FRYER LIETOŠANA

1. Ieslēgšana: Visas indikācijas īsi iedegas, ierīce pīkst, pēc tam paliek ieslēgta tikai barošanas indikācija.
2. Gaidīšanas režīms: Dega tikai barošanas indikators.
3. Pogu darbība: Katrs nospiediens izraisa pīkstieni. Programmas beigās ierīce tri eiz pīkst un parāda "OFF".
4. Ieslēgt/izslēgt: Pēc ieslēgšanas noklusējuma programma – AIR FRY (250 °C).
5. MODE: Pārslēdz starp programmām.
6. Temperatūra/laiks: Pārslēgšana starp rādījumiem; iestatīšana ar „+/-”.
7. +/-: Temperatūra regulējama pa 5 °C, laiks – pa 1 minūtei.
8. Sākt/pauze: Sāk vai aptur programmu.
9. Darbības laikā: Displejā redzama temperatūra un atpakaļskaitīšana.
10. Atmiņa strāvas pārrāvuma gadījumā: Saglabā iestatījumus 5–10 minūtes.
11. Programmas beigās: "OFF" redzams 1 minūti, ventilators darbojas vēl 1 minūti.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Galvenais bloks: Nemazgāt trauku mazgājamajā mašīnā un neiegremdēt ūdenī. Notīrīt ar mitru drānu.
2. Stikla trauki, restes, vāki, adapteris: Mazgājami ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.

KĻŪDU KODI

- E1: Termistora kļūda – atvērta ķēde.
- E2: Īssavienojums – 10 sek. skaņas signāls, kods redzams līdz kļūdas novēršanai.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Spriegums: 220–240 V~
- Frekvence: 50/60 Hz
- Sildīšanas jauda: 1400–1600 W
- Aizsardzības klase: I
- Aizsardzības līmenis: IPX0
- Izmēri:
- 303 × 259 × 295 mm (ar lielo trauku)
- 227 × 208 × 248 mm (ar mazo trauku)

UTILIZĀCIJA PĒC EKSPLOATĀCIJAS

Šis simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to specializētā elektrotehnisko atkritumu savākšanas punktā.



08/05



GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ____ / ____ / ____

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
 - materiālos,
 - funkcionalitātē,
 - atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.
- Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:
- Produkta remontu;
 - Produkta nomaiņu;
 - Cenas samazinājumu;
 - Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771

- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem

- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nese dz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
- jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
- sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.

Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.
- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.
- Lielgabarīta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

Datums: ____ / ____ / ____

Airfryer Crispy
6in1
LAF-10D

ROSMARINO®